

Edizzjoni Provviżorja

KONKLUŻJONIJIET TAL-AVUKAT ĠENERALI

BOT

ippreżentati fit-2 ta' Mejju 2019 (1)

Kawża C-42/18

Finanzamt Trier

vs

Cardpoint GmbH, aventi kawża ta' Moneybox Deutschland GmbH

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-Ġermanja))

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Is-Sitt Direttiva 77/388/KEE – Eżenzjonijiet – Punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) – Pagamenti – Tranżazzjonijiet li jinvolvu l-pagamenti – Kunċetti – Żbid ta' flus minn distributur awtomatiku ta' flus – Servizz ipprovdut minn kumpannija lil bank fil-kuntest tal-esternalizzazzjoni tal-operat ta' distributuri awtomatiċi ta' flus”

I. Introduzzjoni

1. Dan ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-Ġermanja), li jirriżulta mir-rifjut tal-Finanzamt Trier (iż-żentru tat-Taxxa ta' Trier, il-Ġermanja) (2) li jagħti lil Cardpoint GmbH (3) eżenzjoni fiskali għall-provvista ta' servizzi mogħtija lil bank fil-kuntest tal-operat ta' distributuri awtomatiċi ta' flus, jistieden lill-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi dwar l-interpretazzjoni tal-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE (4).

2. Skont din id-dispożizzjoni, it-tranżazzjonijiet li jikkonfermaw b'mod partikolari l-pagamenti u t-trasferimenti huma eżentati mill-VAT.

3. Minkejja li l-Qorti tal-Ġustizzja diġà kellha l-okkażjoni li tinterpreta l-imsemmija dispożizzjoni, hija hawnhekk mistiedna tagħmel dan f'kuntest speċifiku. Fil-fatt, hija għandha tistabbilixxi jekk il-provvista ta' servizzi relatata mal-operat ta' distributuri awtomatiċi ta' flus mogħtija lill-banek li joperaw dawn id-distributuri awtomatiċi ta' flus tistax tiġi eżentata mill-VAT b'ala tranżazzjoni li tikkonferma l-pagamenti. F'kuntest ta' esternalizzazzjoni dejjem tikber mill-banek tal-operat tad-distributuri awtomatiċi ta' flus, l-interpretazzjoni mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja jista' jkollha riperkussjonijiet sinjifikattivi għall-fornituri ta' tali servizzi.

4. F'dawn il-konklużjonijiet, ser nesponi r-rażunijiet li għalihom jiena nqis li, fil-kuntest tal-

esternalizzazzjoni minn bank lil impri? a terza, l-attivitajiet relatati mal?operat ta' distributuri awtomati?i ta' flus imwettqa mill?impri? a terza, li jikkonsistu f'li jsiru u jin? ammu operazzjonali d-distributuri awtomati?i ta' flus, il-provvista tal-flus fihom, l-installazzjoni ta' ?ardwer u softwer informatiku sabiex jaqra d-data tal-karti bankarji, it-tra?missjoni ta' talba g?al awtorizzazzjoni ta' ?bid ta' flus lill-bank li ?are? il-karta bankarja u?ata u r-re?istrazzjoni tat-tran?azzjonijiet ta' ?bid ta' flus, ma jaqg?ux fl-e?enzjoni prevista fil-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva.

II. Il-kuntest ?uridiku

A. Is-Sitt Direttiva

5. Skont l-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva:

“Dawn li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud:

1. il-provvista ta' o??etti u servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]

6. It-Titolu X ta' din id-direttiva jipprevedi e?enzjonijiet mill-VAT li g?andhom jing?ataw mill-Istati Membri. F'dan il-kuntest, il-punti 3 u 4 tal-Artikolu 13(B)(d) tal-imsemmija direttiva huma redatti kif ?ej:

“Ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijiet o?ra tal-Komunità, l-Istati Membri g?andhom je?entaw li ?ej ta?t il-kondizzjonijiet li huma g?andhom jistabilixxu g?all-iskopijiet biex jassiguraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta' l-e?enzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kwalunkwe e?enzjoni possibbli, evitar u abbu?:

[...]

(d) it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

3. transazzjonijiet, inklu? negozjar, li jikkon?erna d-depo?itu u l-kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, ?ekkijiet u strumenti o?rajn negozzjabbli, imma esklu?i l-kollezzjoni tad-debitu u l-fattorar;

4. transazzjoniet, inklu?i negozjar, li jikkon?erna l-munita, karti tal-flus u muniti u?ati b?ala valuti legali, ?lief bl'e??ezzjoni ta' affarijiet tal-kollezzjoni; 'affarijiet tal?kolezzjoni' g?andhom ifissru deheb, fidda u muniti tal?metall o?rajn jew karti tal-flus li normalment m'humiex u?ati b?ala valuti legali jew muniti b'interess numismatiku.”

B. Id-dritt ?ermani?

7. Skont l-Artikolu 4(8)(d) tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it?Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), huma e?entati mill-VAT, “it?tran?azzjonijiet, u n-negozjar tat-tran?azzjonijiet, li jikkon?ernaw id?depo?iti tal-flus, il-kontijiet kurrenti, il-pagamenti u t-trasferimenti, u l-?bir ta' strumenti negozzjabbli”.

III. Il-fatti tal-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

8. Skont l-obbligi kuntrattwali tag?ha ma' bank, Cardpoint kienet tipprovdi servizzi g?all-operat ta' distributuri awtomati?i ta' flus. B'mod iktar pre?i?, Cardpoint kienet tinstalla fil?postijiet

miftiehma distributuri awtomati?i ta' flus operazzjonali, mg?ammra b'?ardwer u softwer informatiku, bil-logo tal?bank li jopera dawn id-distributuri u kienet responsabbli g?all-funzjonament tajjeb tag?hom. Biex tag?mel dan, qabelxejn, hija kienet inkarigata mit-trasport tal-flus, impo??ija g?ad-dispo?izzjoni minn dan il-bank, u mill?provvista tal-flus fid-distributuri. Sussegwentement, kienet responsabbli mill-installazzjoni tal-?ardwer fid-distributuri kkon?ernati kif ukoll ta' ?ertu softwer ne?essarju g?all-funzjonament tajjeb tag?hom. Finalment, hija kienet tag?ti pariri dwar il-funzjonament ta' kuljum tad-distributuri.

9. Fir-rigward tat-tran?azzjonijiet ta' ?bid ta' flus, meta d-distributuri jintu?aw g?al dan il-g?an, softwer partikolari kien jaqra d-data partikolari tal-karta bankarja malli din tidda??al fid-distributur. Qabelxejn, Cardpoint kienet tivverifika din id-data u tittra?metti b'mod elettroniku, lil Bank-Verlag GmbH (5), talba g?al awtorizzazzjoni tat-tran?azzjoni mixtieqa mid?detentur tal-karta bankarja. Sussegwentement, Bank-Verlag kien jibg?at it-talba lin-netwerk interbankarju, li min-na?a tieg?u, kien jitra?mettiha lill?bank li jkun ?are? il-karta bankarja kkon?ernata. Dan tal-a??ar kien jivverifika jekk id-detentur kellux bi??ejjed fondi fil-kont bankarju u jibg?at, permezz tal-istess katina ta' tra?missjoni, l-approvazzjoni jew ir-rifjut tal-?bid mixtieq. X?in tasal ir-risposta, Cardpoint kienet ti??enera fajl tad-data dwar il-?bid tal-flus, u f'ka? ta' approvazzjoni, te?egwixxi t?tran?azzjoni mixtieqa u ti??enera fajl tad-data dwar il-?bid. Finalment, dan il-fajl tad-data kien jintbag?at b?ala ordni g?al ?las lill-kontroparti kuntrattwali tag?ha, ji?ifieri l-bank li kien jopera d-distributur inkwistjoni. Dan tal-a??ar kien ida??al il-fajls tad-data ming?ajr ma jbidel xejn fis-sistema tad-Deutsche Bundesbank (il-Bank Federali ?ermani?) (6). Cardpoint kienet ti??enera wkoll lista li ma tistax tinbidel tat-tran?azzjonijiet kollha li jsiru f'?urnata partikolari, li kienet tintbag?at ukoll lill-BBK.

10. Peress li l-banek biss jista' jkollhom kontijiet tal-?las mal-BBK, kienu huma li effettivament kienu jibag?tu l-fajls tad-data fis-sistema ta' dan tal-a??ar. Dan it-trasferiment ta' data kien jag?ti ba?i legali lil bank li jopera d-distributur inkwistjoni sabiex jikseb ir-rimbors mill-bank tad?detentur tal-kont bankarju kkon?ernat involut fit-tran?azzjoni, kif ukoll l-ispejje? relatati. Barra minn hekk, mat-trasferiment tad-data, kien ikun hemm l-inklu?joni immedjata tal?ammont im?allas flimkien mal?ispejje? g?all-u?u tad-distributur fil-kontijiet bejn il?bank li jopera d?distributur u l-bank li ?are? il-karta bankarja tal?klijent.

11. Fis?7 ta' Frar 2007, peress li qieset li s-servizzi pprovduti g?andhom ikunu e?entati mill-VAT, Cardpoint ippre?entat dikjarazzjoni emendata tal-VAT g?as-sena 2005 u talbet li l-avvi? tat-taxxa e?istenti ji?i emendat.

12. Din it-talba ?iet mi??uda mill-awtoritajiet tat-taxxa, i?da l?Finanzgericht Rheinland-Pfalz (il-Qorti tal-Finanzi ta' Rheinland-Pfalz, il-?ermanja) laqg?et ir-rikors ta' Cardpoint kontra din i?-?a?da.

13. L-awtoritajiet tat-taxxa introdu?ew rikors quddiem il-qorti tar?rinviju fil-kuntest ta' pro?edura ta' *Revi?joni*, i?da din ?iet sospi?a sal?g?oti tas-sentenza Bookit.

14. Peress li nnutat, skont din is-sentenza, li l-e?enzjoni g?at?tran?azzjonijiet li jirrigwardaw il-pagamenti u t-trasferimenti ma tapplikax g?al servizz imsejja? "ippro?essar tal-?las bil-karta ta' debitu jew bil-karta ta' kreditu" mog?ti minn persuna taxxabbli, fornitur ta' dan is-servizz, meta persuna tixtri, permezz ta' dan il-fornitur, biljett ta?-?inema li jbig? f'isem u g?an-nom ta' entita? o?ra, li din il-persuna t?allas permezz ta' karta ta' debitu jew karta ta' kreditu, il-qorti tar?rinviju tistaqsi jekk hux l-istess japplika g?as-servizzi pprovduti minn Cardpoint.

15. Skont il-qorti tar-rinviju, is-servizzi pprovduti minn Cardpoint huma servizzi tekni?i u amministrattivi li jippermettu l-?bid ta' flus minn distributuri awtomati?i ta' flus, peress li jikkostitwixxu servizzi ta' assistenza simili g?al daww inkwistjoni fil-kaw?a li wasslet g?as?sentenza Bookit u li Cardpoint sempli?ement tapplika b'mod tekniku l-istruzzjonijiet li jinsabu f'kodi?i ta'

awtorizzazzjoni.

16. F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tenfasizza x-xebh bejn is-sitwazzjoni fil-kawża prinċipali u dik li wasslet għas-sentenza Bookit. B'hekk, Cardpoint tikseb id-data mill-karta bankarja tad-detentur tal-kont ikkonfermat u tibgħat din id-data lill-bank li jkun il-karta bankarja. Barra minn hekk, Cardpoint ma hijiex responsabbli li tivverifika u tapprova ordnijiet individwali, peress li hija ma twettaqx it-tranżazzjoni ta' bid ta' flus jekk wara li tkun irreviet l-awtorizzazzjoni biex tagħmel dan mill-bank li jkun il-karta bankarja.

17. Madankollu, il-qorti tar-rinviju tinnota li s-sentenza Bookit kienet tirrigwarda tranżazzjonijiet ta' xiri u bejgħ, filwaqt li dan il-każ kien jirrigwarda servizzi relatati ma' bejgħ ta' flus kontanti minn distributuri awtomatiċi ta' flus, u tali differenza ma tiġi? Ustifikax trattament differenti tal-VAT għas-servizzi pprovduti minn Cardpoint, għaliex, fiż-żewġ każijiet, is-servizz kien jikkonsisti, essenzjalment, fi skambju ta' informazzjoni u assistenza ta' natura teknika u amministrattiva.

18. Il-qorti tar-rinviju tistaqsi g'alhekk dwar l-importanza tal-fatt li, fis-sentenza Bookit, kien hemm involut ftehim separat ta' bejg? ta' biljetti ta' -?inema, li ma kienx pre?enti f'dan il-ka?.

19. Finalment, il-qorti tar-rinviju ssemmi l-ewer?irkustanzi li, fl-opinjoni tagha, jimmilitaw kontra l-enzjoni. B'hekk, b'al fis-sentenza Bookit, il-korrispettiv tas-servizz huwa fa?li li ji?i stabbilit. Barra minn hekk, is-servizzi ta' Cardpoint jistg?u ji?u kklassifikati b?ala servizzi ta' assistenza ta' natura teknika, peress li l-attivitajiet ta' Cardpoint jinvolvu sempli?ement skambju ta' informazzjoni flimkien mal?e?ekuzzjoni ta' de?i?joni ta' awtorizzazzjoni adottata mill-bank. Fil-fatt, Cardpoint sempli?ement ti??enera fajls tad-data li hija tittra?metti fis-sistema bankarja b?ala struzzjoni bankarja.

20. F'dawn i?-irkustanzi, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u tag?mel lill-Qorti tal??ustizzja d-domanda preliminari segwenti:

“Is-servizzi tekni?i u amministrattivi li fornitur ta’ servizzi jipprovdi g?al bank bl-u?u ta’ distributur awtomatiku ta’ biljetti u g?all-?lasijiet fi flus kontanti minn dan il-bank permezz tad-distributur awtomatiku huma e?entati [mill-VAT] skont il-punt 3 tal-Artikolu 13B(d) [tas-Sitt Direttiva] minkejja li, skont is-sentenza [Bookit], skont id-dispo?izzjoni hawn fuq imsemmija, is-servizzi tekni?i u amministrattivi simili li fornitur ta’ servizzi jipprovdi g?all-?lasijiet b’karta bankarja fil-kuntest tal-bejg? ta’ biljetti ta?-?inema ma humiex?”

IV. L-anali?i tieg?i

21. Il-qorti tar-rinviju tistieden, essenzjalment, lill-Qorti tal-?ustizzja tistabbilixxi jekk l-attivitajiet ta' Cardpoint, li jikkonsistu f'li jsiru u jin?ammu operazzjonali d-distributuri awtomati?i ta' flus, il-provvista tal-flus fihom, l?installazzjoni ta' ?ardwer u softwer informatiku fihom, it-tra?missjoni ta' talba g?al awtorizzazzjoni ta' ?bid ta' flus lill-bank li ?are? il-karta bankarja u?ata, il-pro?ess tal-g?oti tal-flus u r-re?istrazzjoni tat?tran?azzjonijiet ta' ?bid ta' flus, jaqg?ux fil-kun?ett ta' "tran?azzjoni li tikkon?erna l-pagamenti" e?entata mill-VAT skont il-punt 3 tal?Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva.

22. Mill-kliem tad-domanda preliminari u tad-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-qorti adita mill-kaw?a prin?ipali tistaqsi dwar l?applikabbiltà f'dan il-ka? tal-interpretazzjoni mog?tija mill-Qorti tal??ustizzja fis-sentenza Bookit, li fiha hija qieset li l-e?enzjoni g?at-tran?azzjonijiet li jikkon?ernaw il-pagamenti u t-trasferimenti ma tapplikax g?al servizz imsejja? “pro?essar tal-?las bil-karta ta' debitu jew bil-karta ta' kreditu”, mog?ti minn persuna taxxabbli, fornitur ta' dan is-servizz, meta persuna tixtri, permezz ta' dan il-fornitur, biljett ta?-?inema li jbig? g?an-nom u f'isem

entità o?ra, li din il-persuna t?allas permezz ta' karta ta' debitu jew permezz ta' karta ta' kreditu.

23. Qabel ma ji?i stabbilit jekk is-soluzzjoni mog?tija fis-sentenza Bookit hijiex transponibbli g?all-provvista ta' servizzi mog?tija minn Cardpoint lill-banek li joperaw distributuri awtomati?i ta' flus, g?andhom isiru diversi kunsiderazzjonijiet preliminari.

24. L-ewwel nett, nenfasizza li s-servizzi li jippermettu l-?bid ta' flus minn kont bankarju huma servizzi ta' pagament fis-sens tad-dritt tal-Unjoni (7) u li g?alhekk, ?bid ta' flus minn distributur awtomatiku ta' flus huwa pagament.

25. It-tieni nett, infakkar li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, jirri?ulta li l-kunsiderazzjonijiet applikabbli g?all-kun?ett ta' "tran?azzjonijiet li jikkon?ernaw it-trasferimenti" huma applikabbli wkoll g?all-kun?ett ta' "tran?azzjonijiet li jikkon?ernaw il?pagamenti" (8), b'tali mod li huma ttrattati bl-istess mod g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fil-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva (9).

26. It-tielet nett, nirrileva li, skont ?urisprudenza stabbilita ferm, l-e?enzjonijiet mill-VAT previsti fl-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li g?andhom l?g?an li jevitaw diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT minn Stat Membru g?al ie?or (10) u li t-termini u?ati sabiex ji?u spjegati dawn l-e?enzjonijiet g?andhom ji?u interpretati b'mod strett, peress li huma e?enzjonijiet mill-prin?ipju ?enerali li l-VAT g?andha tin?abar fuq kull servizz mog?ti bi ?las minn persuna taxxabbli (11).

27. Fir-rigward tat-transponibbiltà tad-de?i?joni mog?tija fis-sentenza Bookit g?all-attivitajiet ta' Cardpoint inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i enfasizzat il-kriterju applikat mill-Qorti tal-?ustizzja f'din is-sentenza sabiex issir distinzjoni bejn is-servizzi e?entati mill-VAT u s-servizzi mhux e?entati.

28. F'dan ir-rigward, inqis, b?al Cardpoint, li, fl-imsemmija sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja ma warrbitx il-?urisprudenza pre?edenti tag?ha.

29. Il-Qorti tal-?ustizzja kkonstatat li s-servizz ta' ppro?essar tal?pagament bil-karta bankarja inkwistjoni f'din il-kaw?a ma setax ji?i e?entat, peress li s-servizzi mog?tija ma setg?ux, me?uda wa?idhom jew flimkien, jitqiesu b?ala li jwettqu funzjoni spe?ifika u essenzjali ta' tran?azzjoni ta' pagament jew ta' trasferiment fis-sens tad-dritt tal-Unjoni (12).

30. Biex waslet g?al din il-konklu?joni, il-Qorti tal-?ustizzja, b'mod partikolari, irrilevat li l-fornitur ta' dan is-servizz, la jiddebita u lanqas jikkredita huwa stess direttament il-kontijiet ikkon?ernati, lanqas ma jintervjeni f'dawn il-kontijiet billi jid?ol fihom, u lanqas ma jordna tali debitu jew kreditu. Il-Qorti tal-?ustizzja qieset ukoll li l-fornitur ta' dan is-servizz ma kienx assumma responsabbiltajiet fir-rigward tat?twettiq tal-bidliet legali u finanzjarji li jikkarakterizzaw l-e?istenza ta' tran?azzjoni ta' trasferiment jew ta' ?las e?entata (13).

31. Ninnota wkoll li, fil-?urisprudenza l-iktar re?enti tag?ha, il-Qorti tal-?ustizzja kkonfermat dan l-appro?.

32. Fis-sentenza tal-25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592), il-Qorti tal-?ustizzja fakkret li l-aspetti funzjonali huma de?i?ivi sabiex ji?i stabbilit jekk tran?azzjoni taqax fl-e?enzjoni g?al tran?azzjonijiet li jikkon?ernaw it-trasferimenti jew il-pagamenti. B'hekk, provvista ta' servizzi tista' ti?i kklassifikata b?ala "tran?azzjoni li tikkon?erna t-trasferimenti" jew b?ala "tran?azzjoni li tikkon?erna l?pagamenti" biss jekk tissodisfa l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali ta' tali trasferimenti jew pagamenti inkwantu jkollha l-effett li tittrasferixxi fondi u li tag?ti lok g?al bidliet legali u finanzjarji li jimmaterjalizzaw dan it-trasferiment. Konsegwentement, sabiex tkun e?entata,

provvista ta' servizzi għandu jkollha l-effett li twettaq bidliet legali u finanzjarji li jikkarakterizzaw it-trasferiment ta' somma flus (14).

33. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Ġustizzja fakkret li, sabiex issir distinzjoni bejn is-servizzi eżentati fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT u l-provvista ta' sempliġi servizzi materjali, tekniġi jew amministrattivi, hemm lok li tiġi eżaminata, b'mod partikolari, il-portata tar-responsabbiltà tal-fornitur tas-servizzi inkwistjoni u, b'mod partikolari, jekk din ir-responsabbiltà hijiex limitata għall-aspetti tekniġi jew jekk testendix għall-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali li jikkarakterizzaw it-tranżazzjonijiet (15).

34. B'mod konkret, sabiex is-servizzi eżentati mill-VAT jiġu kklassifikati b'ala tranżazzjonijiet li jikkonfermaw it-trasferimenti jew il-pagamenti, il-Qorti tal-Ġustizzja tirreferi, qabel kull oġġett, għan-natura tas-servizz ipprovdut, fis-sens li servizz għandu jaqa' fis-settur ta' tranżazzjonijiet finanzjarji sabiex jiġi eżentat (16). B'hekk, is-servizz għandu jiġi evalwat skont kriterju funzjonali sabiex jiġi stabbilit jekk jissodisfax il-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali ta' tali trasferimenti jew pagamenti, inkwantu għandu l-effett li jittrasferixxi fondi u jwassal għal bidliet legali u finanzjarji li jikkarakterizzaw dan it-trasferiment. Fost l-elementi l-oġġetti kkunsidrati, il-Qorti tal-Ġustizzja tista' teżamina wkoll il-portata tar-responsabbiltà li għandu l-fornitur tas-servizzi.

35. Issa, fid-dawl tal-urisprudenza preżedenti, inqis li ma hemm l-ebda ġustifikazzjoni sabiex il-Qorti tal-Ġustizzja twarrab l-approvazzjoni użata fis-sentenza Bookit fir-rigward tas-servizzi mogħtija minn Cardpoint (17).

36. Fir-rigward tal-kriterju funzjonali, qabelxejn nirrileva li Cardpoint stess irrikonoxxiet fl-osservazzjonijiet tagħha li, b'mod konformi mas-sentenza Bookit, il-bir tad-data tal-karta bankarja tal-utenti tad-distributur awtomatiku ta' flus, it-trażmissjoni u l-verifika tagħha u l-eżekuzzjoni tat-tranżazzjoni mitluba mid-detentur tal-karta bankarja wara li tasal l-awtorizzazzjoni mill-bank li jgħid li l-karta bankarja ma jistgħux jaqgħu fil-portata tal-eżenzjoni.

37. Jiena naqbel ma' din il-perspettiva. Fil-fatt, b'at-trasport tal-flus, l-attivitajiet ta' provvista tal-flus fid-distributur awtomatiku ta' flus, l-installazzjoni u l-manutenzjoni tas-software neċessarju għad-distributori u l-pariri mogħtija minn Cardpoint fir-rigward tal-operat ta' dawn id-distributori ma għandhomx l-effett li jittrasferixxu somma ta' flus u jwasslu għal bidliet legali u finanzjarji li jikkostitwixxu jew jikkarakterizzaw dan it-trasferiment.

38. B'mod iktar wiesa', inqis li tali analiżi tapplika fir-rigward tal-attivitajiet kollha ta' Cardpoint, meħuda waħidhom jew flimkien, fil-kuntest tal-operat ta' distributur awtomatiku ta' flus, peress li għandhom jiġu kklassifikati b'ala "servizzi materjali, tekniġi jew amministrattivi".

39. B'hekk, mill-informazzjoni pprovduta mill-qorti tar-rinviju mfakkra fil-punti 8 sa 10 ta' dawn il-konkluzjonijiet jirriżulta li, kif enfasizza l-Gvern Germani, is-servizz ipprovdut minn Cardpoint ma jinkludix b'mod dirett att li bih hija stess tiddebita jew tikkredita kont, jew inkella li tintervjeni fil-kontijiet tad-detentur tal-karta bankarja użata biex jinbidu l-flus billi tidhol fihom (18). Fil-fatt, Cardpoint tittrażmetti d-data tal-karta bankarja tal-utent u t-talba għal awtorizzazzjoni tal-bid mixtieq minnu, iċċa teġwixxi t-tranżazzjoni, fis-sens li fiżikament tipprova bir-rilaxx fiżiku tal-flus, biss f'każ li t-talba tiġi approvata.

40. Barra minn hekk, huwa biss il-bank li jopera d-distributur awtomatiku ta' flus li jitrażmetti l-fajls tad-data lis-sistema tal-BBK. Il-fajl tad-data ta' kuljum, li ma jistax jinbidel u li jinkludi fih it-tranżazzjonijiet kollha jġenerati f'dak il-jum minn Cardpoint u li jintbagħat lill-BBK, għandu li għan li jinforma lill-BBK bit-tranżazzjonijiet awtorizzati mwettqa u, għalhekk, ma jistax jiqies li jissodisfa l-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali ta' pagament.

41. Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, na?seb illi s-servizz ipprovdut minn Cardpoint ma jikkostitwixxi tran?azzjoni li g?andha l?effett li tittrasferixxi fondi u li twassal g?al bidliet legali u finanzjarji, i?da huwa servizz materjali, tekniku u amministrattiv, peress li dan is?servizz ma g?andux l-effett li jittrasferixxi, b'mod effettiv jew potenzjali, il-proprjetà tal-fondi inkwistjoni, jew jissodisfa l-funzjonijiet spe?ifi?i u essenzjali ta' tali trasferiment.
42. L-argumenti bba?ati fuq il-partikolarità tal-attivitajiet ta' Cardpoint ma jikkontestawx din l-evalwazzjoni.
43. L-istess japplika g?all-argument ibba?at fuq il-fatt li Cardpoint effettivament tqassam fi?ikament il-flus u tpo??ihom g?ad?dispo?izzjoni tal-utent tad-distributur awtomatiku.
44. Fil-fatt, kif jenfasizza l-Gvern ?ermani?, il-proprjetà tal-flus ti?i ttrasferita mill-bank, u mhux minn Cardpoint, lill-utent tad-distributur awtomatiku ta' flus.
45. B?all-Gvern ?ermani?, jiena tal-opinjoni li g?andha ti?i kkunsidrata biss il-proprjetà legali, u mhux dik fi?ika, tal-flus. Filwaqt li ma jistax ji?i kkontestat li s-servizz ipprovdut minn Cardpoint g?andu l-effett li jittrasferixxi fi?ikament il-flus, it-trasferiment tal?proprjetà legali tal-flus huwa, madankollu, su??ett g?all?awtorizzazzjoni tal-bank li jo?ro? il-karta bankarja, imbag?ad g?ad-d?ul ta' din it-tran?azzjoni fil-kont. Dwar dan il-punt, g?andu ji?i kkonstatat li s-servizz ta' Cardpoint huwa limitat g?at-tra?missjoni tat-talba tal-klijent g?at-trasferiment tal-flus u l?implimentazzjoni teknika tal-pagament.
46. F'dan ir-rigward, huwa irrilevanti jekk l-attivitajiet ta' Cardpoint fil-kuntest tal-operat, g?an-nom tal-banek, tad-distributori awtomati?i ta' flus ji?ux ikkunsidrati flimkien. Huwa veru li l-banek li joperaw id?distributori awtomati?i ta' flus wettqu esternalizzazzjoni sinjifikattiva u li Cardpoint tag?ti servizz wiesa' ?afna.
47. Madankollu, fl-opinjoni tieg?i, ir-*ratio legis* tal-punt 3 tal?Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva ma jitlobx appro?? kwantitattiv, i?da appro?? funzjonali u kwalitattiv, ibba?at fuq in-natura tas-servizzi. Fi kliem ie?or, il-fatt li Cardpoint toffri s-servizzi tag?ha fil-forma ta' pakkett ma huwiex rilevanti jekk l-ebda attività mog?tija f'dan il?pakkett ma g?andha l-effett li tittrasferixxi l-flus u li twassal g?al bidliet legali u finanzjarji li jikkostitwixxu jew jikkarakterizzaw dan it?trasferiment.
48. F'dan ir-rigward, filwaqt li naqbel ma' Cardpoint li w?ud mis?servizzi tag?ha huma indispensabbli g?at-tran?azzjonijiet ta' pagament inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (19), din il-karatteristika ma hijiex bi??ejjed sabiex is-servizz li hija tipprovdi jkun e?entat mill?VAT.
49. Fil-fatt, il-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-opportunità tispjega li, fid-dawl tal-interpretazzjoni stretta tal-e?enzjonijiet mill-VAT, il-fatt wa?du li servizz ikun indispensabbli sabiex titwettaq tran?azzjoni e?entata ma jippermettix li ji?i konkluz? li dan g?andu jkun e?entat (20).
50. Barra minn hekk, il-fatt li Cardpoint topera fil-kuntest tal-esternalizzazzjoni, minn bank, tal?operat ta' distributori awtomati?i ta' flus ma huwiex bi??ejjed sabiex ji??ustifika li l-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi b'analo?ija mal-?urisprudenza relatata mal-Artikolu 148 tad-Direttiva dwar il-VAT, li permezz tag?ha l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet favur il-possibbiltà li tapplika l-e?enzjoni prevista f'dan l-artikolu g?as?servizzi pprovduti permezz ta' intermedjarji li ja?ixxu g?an-nom tag?hom jew minn subappaltaturi (21).

51. Fil-fatt, il-karatteristiċi partikolari u l-għanijiet ta' kull eżenzjoni mill-VAT, fl-opinjoni tiegħi, ma jippermettux analoġija bbażata biss fuq il-fatt li Cardpoint tipprovdi servizz fil-kuntest tal-esternalizzazzjoni tal-operat ta' distributuri awtomatiċi ta' flus.
52. Lanqas ma jien konvint mill-argument ta' Cardpoint ibbażat fuq il-fatt li hija kienet responsabbli mill-istat operazzjonali tad-distributuri awtomatiċi u li, għalhekk, kienet responsabbli għal kwalunkwe problema li tinqala', b'al pagamenti nieqsa jew 'ejda, 'sarat ikkawżati minn attivitajiet kriminali ta' terzi, installazzjoni difettuża tad-distributuri jew struzzjonijiet ta' pagament 'baljati.
53. F'dan ir-rigward, infakkar li hemm lok li tiġi evalwata l-portata tar-responsabbiltà tal-fornitur tas-servizzi u b'mod partikolari li jsir magħruf jekk din ir-responsabbiltà hijiex limitata għall-aspetti tekniċi jew jekk testendix għall-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali tat-tranżazzjonijiet (22).
54. Issa, għalkemm l-informazzjoni pprovduta minn Cardpoint tikkonferma li hija responsabbli fil-konfront tal-bank li jopera d'distributur awtomatiku ta' flus jekk ma jkunx ja'dem tajjeb, hija turi fuq kolloxx li Cardpoint ma tassumi l-ebda responsabbiltà marbuta mal-bidliet legali u finanzjarji involuti fi tranżazzjoni ta' pagament.
55. B'mod partikolari, peress li l-għoti tal-flus lill-utent minn tali distributur ma huwiex funzjoni essenzjali u speċifika ta' pagament, il-fatt li Cardpoint hija responsabbli fil-konfront tal-bank li jopera l-imsemmi distributur f'ka' ta' trasferiment insuffiċjenti jew 'ejjed ma għandux ikollu l-effett li jestendi r-responsabbiltà tagħha għall-funzjonijiet speċifiċi u essenzjali tat-tranżazzjoni ta' pagament.
56. Fi ftit kliem, peress li Cardpoint toffri sempliċement servizzi tekniċi u amministrattivi, dan is-servizz ma jistax jiġi eżentat mill-VAT skont il-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva.
57. Finalment, nenfasizza l-punt li l-għanijiet tal-eżenzjoni prevista minn din id-dispożizzjoni, jiġifieri sabiex jiġu kkompensati d'diffikultajiet marbuta mal-istabbiliment tal-valur taxxabbli kif ukoll mal-ammont tal-VAT deduttibbli u sabiex tevita 'ieda fl-ispejje' tal-kreditu tal-konsum (23), ma jinvalidawx l-analiżi tiegħi.
58. Peress li l-ba'zi taxxabbli tal-provvista ta' servizzi pprovduti minn Cardpoint setgħet tiġi faċilment stabbilita fir-rigward, b'mod partikolari, tal-fatturazzjoni ta' dan is-servizz, l-ewwel għan ma jistax jiġi 'ustifika li din tiġi eżentata mill-VAT.
59. Peress li t-tieni għan ma huwiex rilevanti f'dan il-ka', lanqas dan ma jista' jkun il-ba'zi ta' eżenzjoni tal-provvista ta' servizzi mogħtija minn Cardpoint. F'dan ir-rigward, din hija tal-opinjoni li, f'ka' li detentur ta' karta bankarja jiġbed flus 'ejda, dak il-'bid immedjatament jiġi 'enera relazzjoni ta' kreditu bejn dan tal-ażżar u l-bank li 'are' il-karta bankarja, u dak il-kreditu tal-konsumatur 'ustament ma jistax jiġi sużżett għall-VAT.
60. Huwa veru li, fil-ka' fejn bank jawtorizza 'bid minkejja n'nuqqas ta' fondi suffiċjenti fil-kont bankarju kkonfermat, id-detentur ta' dan il-kont ikollu, *de facto*, jaġti flus lill-bank. Madankollu, din is-sitwazzjoni ma tikkostitwixxi kreditu għall-konsum i'da awtorizzazzjoni ta' overdraft għal perijodu qasir (24).

61. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preżedenti, ingis li l-eżenzjoni għat-tranżazzjonijiet li jirrigwardaw il-pagamenti u t'trasferimenti prevista fil-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva ma tapplikax għall-provvista ta' servizzi b'al dawk ipprovduti minn Cardpoint fil-kuntest tal-esternalizzazzjoni, mill-banek, tal-operat tad-distributuri awtomatiċi ta' flus.

V. Konkluzjoni

62. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, nipproponi lill-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi għad-domanda preliminari magħmula mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-Ġermanja) bil-mod segwenti:

Il-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud prevista fih għat-tranżazzjonijiet li jikkonfermaw il-pagamenti u t'trasferimenti ma tapplikax għall-provvisti ta' servizzi, b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li jikkonsistu fl-operazzjoni u l-manutenzjoni ta' distributuri awtomatiċi ta' flus, il-provvista tal-flus fihom, l-installazzjoni ta' ardwor u softwer informatiku fihom, it-trażmissjoni ta' talba għal awtorizzazzjoni ta' bid ta' flus lill-bank li jareż il-karta bankarja u'ata, il-proċess tal-għoti tal-flus u r-reżistrazzjoni tat-tranżazzjonijiet ta' bid ta' flus, mogħtija minn fornitur ta' servizzi lil bank li jopera distributur awtomatiku ta' flus.

1 Lingwa oriġinali: il-Franċiż.

2 Iktar 'il quddiem l-“awtoritajiet tat-taxxa”.

3 B'ala aventi kawża ta' Moneybox Deutschland GmbH.

4 Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (l-UE Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”). Qabelxejn, nirrileva li l-punt 3 tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva jsew ssostitwit permezz tal-Artikolu 135(1)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-l-UE 2007, L 347, p. 60, iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”) li permezz tiegħu l-Istati Membri je'entaw it-tranżazzjonijiet, inkluż negozjar, li jikkonfermaw kontijiet ta' depożitu, kontijiet kurrenti, pagamenti, trasferimenti, debiti, jekkijiet u strumenti o'rajn negozjabbli, imma bl-esklużjoni tal-kollezzjoni tad-debiti, u li l-Artikolu 135(1)(b) sa (g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirriproduċi, mingħajr ma jibdel il-kontenut, l-eżenzjonijiet li qabel kienu previsti fil-punti 1 sa 6 rispettivament tal-Artikolu 13(B)(d) tas-Sitt Direttiva. F'dawn iż-żirkustanzi, ingis li l-urisprudenza relatata ma' din l-ewwel dispożizzjoni hija rilevanti sabiex jiġu interpretati d-dispożizzjonijiet ekwivalenti tas-Sitt Direttiva (għall-applikazzjoni bil-kontra, ara s-sentenza tas-26 ta' Mejju 2016, Bookit, C-607/14, iktar 'il quddiem is-“sentenza Bookit”, EU:C:2016:355, punt 32, kif ukoll il-konkluzjonijiet tiegħi fil-kawża A (C-33/16, EU:C:2016:929, punt 30)).

5 Bank-Verlag huwa, f'dawn iż-żirkustanzi, intermedjarju bejn il-bank li jopera d-distributur awtomatiku ta' flus u l-bank li jo'roż il-karta bankarja u'ata għall-bid tal-flus.

6 Iktar 'il quddiem il-“BBK”.

7 Skont id-definizzjonijiet mogħtija mil-leġislatur tal-Unjoni fl-Anness 1 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta'

pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li t'assar id-Direttiva 2007/64/KE (?U 2015, L 337, p. 35). Ma nara l-ebda ra?uni li ti??ustifika li l-kun?ett ta' "servizz ta' pagament" g?andu jinftiehem b'mod differenti fil-qasam tal-VAT u, probabbilment, il-Gvern ?ermani? jaqbel ma' din il-po?izzjoni g?aliex iqis li t-tran?azzjonijiet li jirrigwardaw il-pagamenti "huma kkaratterizzati mit-trasferiment ta' modi ta' pagamenti".

8 Ara s-sentenza tal?5 ta' ?unju 1997, SDC (C?2/95, EU:C:1997:278, punt 50).

9 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 37).

10 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 28 u l??urisprudenza ??itata).

11 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 29 u l??urisprudenza ??itata).

12 Ara s-sentenza Bookit (punt 46).

13 Ara s-sentenza Bookit (punti 44 sa 51).

14 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punti 33, 34 u 38 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

15 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 36 u l??urisprudenza ??itata).

16 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 31 u l??urisprudenza ??itata). Konsegwentement, il-Qorti tal-?ustizzja ma titlobx li s?servizzi jing?ataw minn ?ertu tip ta' stabbilimenti jew persuni ?uridi?i.

17 Jiena nindika, f'dan l-istadju, li anki jekk, kif innotat il-qorti tar-rinviju, fil-kaw?a li wasslet g?as-sentenza Bookit, kien hemm kuntratt separat ta' bejg? ta' biljetti ta???inema, il-fatt li ma kienx hemm tali kuntratt separat f'dan il-ka? ma huwiex rilevanti, peress li, f'din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja ma kkunsidratx dan il?fatt fl-evalwazzjoni tag?ha.

18 Huwa veru li, fil-punt 42 tas-sentenza Bookit, il-Qorti tal-?ustizzja indikat li tali fatt ma jistax jeskludi qabel kollox li jista' jaqa' ta?t l-e?enzjoni inkwistjoni. Madankollu, minn dan il-punt tas-sentenza Bookit jirri?ulta wkoll li l-fatt li l?fornitur tas-servizz ikkon?ernat, direttament jiddebita u/jew jikkredita huwa stess kont, jew inkella jintervjeni permezz ta' d?ul fil-kontijiet tal-istess proprjetarju, jippermetti, b?ala prin?ipju, li jitqies li din il-kundizzjoni hija ssodisfatta u li ti?i stabbilita n-natura ta' e?enzjoni tas-servizz ikkunsidrat.

19 Il-?bir u t-tra?missjoni tad-data minn Cardpoint, b?all-?olqien tal-fajls tad-data, huma stadji preliminari u indispensabbli g?as-servizz e?entat, g?aliex iwasslu g?al ?bid tal-flus minn kont ta' pagament.

20 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 43 u l??urisprudenza ??itata).

21 Sentenzi tat?3 ta' Settembru 2015, Fast Bunkering Klaip?da (C?526/13, EU:C:2015:536), u tal?4 ta' Mejju 2017, A (C?33/16, EU:C:2017:339).

22 Ara s-sentenza tal?25 ta' Lulju 2018, DPAS (C?5/17, EU:C:2018:592, punt 36 u

l-urisprudenza itata).

23 Ara s-sentenza Bookit (punt 55 u l-urisprudenza itata).

24 F'dan ir-rigward, nirrileva li, skont l-Artikolu 2(2)(e) tad-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (U 2008, L 133, p. 66, rettifiki fil-U 2009, L 207, p. 14, U 2010, L 199, p. 40 u U 2011, L 234, p. 46), din id-direttiva ma tapplikax għal ftehim ta' kreditu fil-forma tal-faċilità ta' overdraft fejn il-kreditu jrid jintradd lura fi mien xahar.